

Volume 11 – Posfácio



Tradutor: Tio Vlad

Revisor: União Overlord

Este foi o Volume 11, o mais longo de todos. Será que excitaram vocês? Os livros são cansativos para transportar quando eles são pesados e eu gostaria de evitar isso, então por que acabou sendo tão extenso... E se eu fosse cortar páginas, onde eu deveria cortar? A propósito, este já foi fortemente cortado pela revisão inicial. Parece que havia pelo menos mais seis páginas antes... Hm. Eu acho que não houve uma mudança radical, depois de tudo.

Bem, por favor, perdoe-me e apenas pensem nisso como uma forma de poupança, então. Eu acho que no futuro, os volumes só vão ser de 300 páginas. Quando isso acontecer, por favor, não acho que terão "poucas páginas!", mas considerem que é para usar o que temos escondido até agora. Afinal de contas, ele será ainda muito espesso, se você fizer a média de todos os livros.

Então, vamos pensar em outras coisas - eu estou escrevendo isso em um dia quente de verão. O AC no meu quarto está funcionando a pleno vapor e salvando Maruyama dos fogos ardentes do inferno.

Eu odeio o verão. Quando eu vou para o escritório, não há nada que eu odeio mais do que tocar outras pessoas com o meu corpo suado. *"Eu não vou tocar em você, por isso não me toque"*, eu grito internamente. A única salvação é que a diminuição dos graus significa que os trens não estarão tão cheios. Neste ponto, os invernos são ótimos! Eu quero dormir sob o cobertor e nunca mais sair!.... Bem, as pessoas em Hokkaido e Tohoku podem não pensar dessa forma, mas Maruyama ainda quer dizer; Invernos são os melhores!

Parece que a compilação do filme Overlord será feito na melhor estação! Por alguma razão, parece que Maruyama tem que trabalhar duro.... Eu vou trabalhar duro. E é isso. Deverá sair mais notícias no futuro, e eu ficaria feliz se você pudesse aguardar ansiosamente por isso.

Desta vez eu tenho de conhecer muitas pessoas também. So-bin-sama, você teve que redesenhar as imagens muitas vezes, muito obrigado. Meu editor, Ohaku-sama, com certeza eu irei reduzir o número de páginas da próxima vez! E obrigado por criar o pacote de design de edição especial, desta vez, Chord Design Studio-sama.

Depois, há Ashina-san e os funcionários; apenas entregue os papéis para eles e irá ficar tudo bem.

(Por favor, assista à edição de luxo se você o comprou, todo mundo)

F-ta-sama, vamos nos reunir para discutir como reduzir o número de páginas.

E um grande obrigado aos meus leitores que tiverem terminado esta Light Novel (muito grossa)!

2016 setembro

Maruyama Kugane



オラサーダルク= | Dragon
ヘイリリアル | Race

olasird'arc=haylilyal

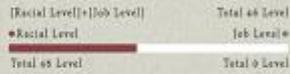
WHITE DRAGON LORD

Job Frost Dragon Lord of the Azellisian Mountain Range

Residence Royal Palace of the former Dwarven city (Fenh Berkanan)

Alignment Neutral [Karma -25]

Race Level	Dragonling	10lv
	Young	10lv
	Adult	10lv
	Elder	5lv
	Ancient	1lv
	Etc.	



status		0	50	100
A B I L I T Y	C	HP	<div style="width: 80%;"></div>	
	H	MP	<div style="width: 40%;"></div>	
	A	PHY. ATK	<div style="width: 70%;"></div>	
	R	PHY. DEF	<div style="width: 75%;"></div>	
	I	AGILITY	<div style="width: 50%;"></div>	
	T	MAG. ATK	<div style="width: 30%;"></div>	
	Y	MAG. DEF	<div style="width: 45%;"></div>	
		RESIST	<div style="width: 60%;"></div>	
	SPECIAL	<div style="width: 40%;"></div>		

[Comparative ratio on a scale of 100]



ゴンド・
ファイアビド

Human
Race

gondo firebeard

Rune Developer

Job Part-timer (at the beginning of v11)

Residence Dwarven City (Feoh Ger)

Alignment Neutral [Karma 45]

Race Level	Weaponsmith	4lv
	Armorsmith	3lv
Job Level	Itemsmith	3lv
	Runesmith	1lv

[Racial Level]+[Job Level] Total 11 Level
 ●Racial Level Job Level
 Total 6 Level Total 11 Level

status		0	50	100
A B I L I T Y	C	HP	■	
	H	MP	■	
	A	PHY. ATK	■	
	R	PHY. DEF	■	
	I	AGILITY	■	
	T	MAG. ATK		
	Y	MAG. DEF	■	
		RESIST	■	
[Comparative ratio on a scale of 100]				
	SPECIAL	■		



ペ・リユロ

Demi-human Race

pe riyuro

GREATEST LORD OF THE SPECIES IN HISTORY

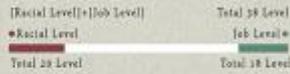
Job Lord of the United Quagoa Clans of the Axellisian Mountain Range

Residence The former Dwarven city's Chamber of Commerce and Industry (Feoh Berkanan)

Alignment Neutral [Karma 40]

Race Level Quagoa 10lv
 Quagoa Lord 10lv

Job Level Emperor (normal) 2lv
 Monk 6lv
 Ki Master 4lv
 Etc.



7/1 URBELT ARRAIGNING ODORU

ウベルト
Urbelt arraigning odoru

DEMON OF GREAT DISASTER



personal character

The man with the highest firepower of all the magic casters in the guild. He was also ranked among the top two members of the guild for burst damage. He was fascinated by the word "evil" and was often seen acting like a villain. As an aside, he did not like talking about it. In the closing moments of YGGDRASIL, he confronted a certain someone in the real world. Both of them could be considered evil.

8/11

YAMAIKO

ヤマiko
Yamaiko

MUSCLEHEAD TEACHER



personal character

A female teacher working at an elementary school in the Ar-
cology. She had a genius sister and was compared to her in all
things. However, she did not mind, given her tremendous
mental fortitude. One reason for that was because her little
sister deeply admired her. Everyone called her Musclehead be-
cause she said things like "I forgot my opponent's data, so
let's just punch them (and run away if they're very strong)".